

RSI-X : 遠隔同時通訳サービスの使用方法

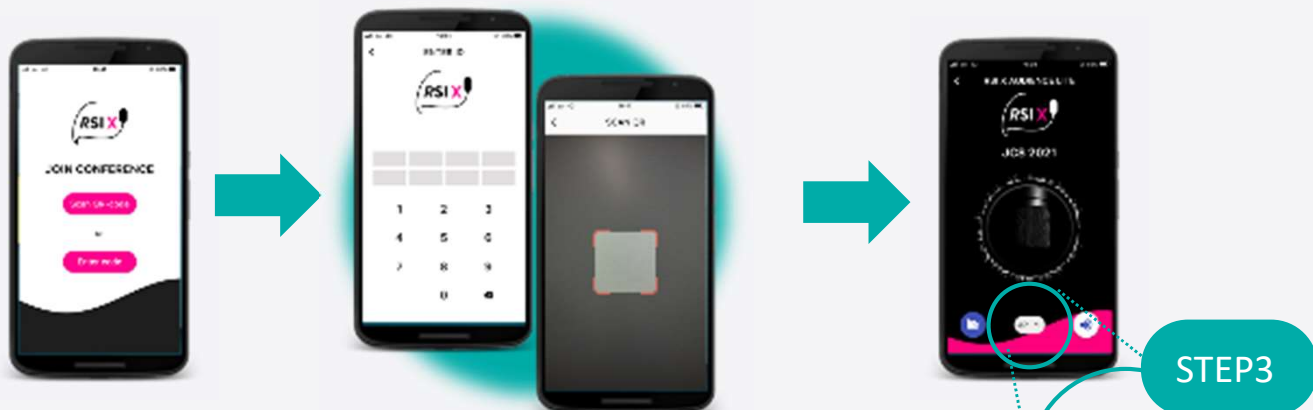
Instructions for Remote Simultaneous Interpretation

アプリ版/APP ver.



ステップ1 : 会議ご参加前に、事前にApple App StoreまたはGoogle PlayにてRSI Xアプリをダウンロードしてください。
Step 1 : Prior to the meeting, download the RSI-X app available in the Apple AppStore or Google Play.

ステップ2 : お手持ちのスマートフォン・iPhoneでアプリを開き、QRコードをスキャン・もしくは8桁のsecret codeをご入力下さい。
Step 2 : Before the meeting begins, use your smartphone to open the app and scan the QR-code or enter the 8-digit code you received from the event organizers.



ステップ3 : お聞きになりたい通訳言語を選択してください。
Step 3: Select the interpreted language you would like to listen to during the meeting.

ステップ4: パソコンやタブレットで会議にご参加いただきながら、スマートフォンにて通訳音声をお聞きください。
Step 4: Follow along with the meeting on your computer/tablet while enjoying the simultaneous interpretation on your smartphone.

◆よくあるご質問 / Frequently Asked Questions◆

●パスコードが入力できません。 When you could not enter the 8-digit code.

- アプリが最新バージョンにアップデートされているかご確認ください。 Please check the APP has been updated.
- アップデート/更新のボタンが表示されない場合は、アプリダウンロード用のQRコードを再度読み取ってください。
If you could not see the update button, please scan the QR code for downloading the App again.
- 端末のOSは最新版にアップデートされていますか。
Please check the OS of the terminal is updated to the latest version.

●通訳音声がきこえません。 When you could not hear the interpretation.

- 「OR」のチャンネルに設定されていませんか。「JP」:日本語、もしくは「EN」:英語を選択ください。
Please make sure that your channel is set to 「JP」 or 「EN」, NOT to 「OR」.
- お聞きになりたい言語のチャンネルを再度選択し直してください。 Please set your channel AGAIN.
- イヤフォンはしっかりと接続されていますか。Bluetooth対応のイヤフォンをご使用の場合は接続状況をご確認ください。
Please check the connection for your earphones especially when you use Bluetooth wireless one.
- スマートフォンのボリュームが0（ゼロ）になっていないかご確認ください。
Please check the volume on your smartphone/iPhone.
- アプリ画面右下のボリュームボタン（スピーカーのマーク）がミュート状態になっていないかご確認ください。
Please make sure that the volume button at the bottom right of the APP screen is NOT MUTED.
- ネットワークに接続されていますか。Wi-Fiでの接続を推奨いたします。
Please check the connection of the network. *Wi-Fi connection is recommended.
- スマートフォンは夜間モード設定になっていないかご確認ください。
Make sure your smartphone/iPhone is not in night mode.



RSI-X : 遠隔同時通訳サービスの使用方法

Instructions for Remote Simultaneous Interpretation

ブラウザ版/ Browser ver.

ステップ 1 : 通訳聴講には必ずイヤホンをご用意・ご使用ください。

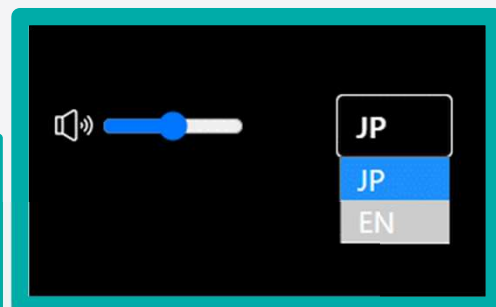
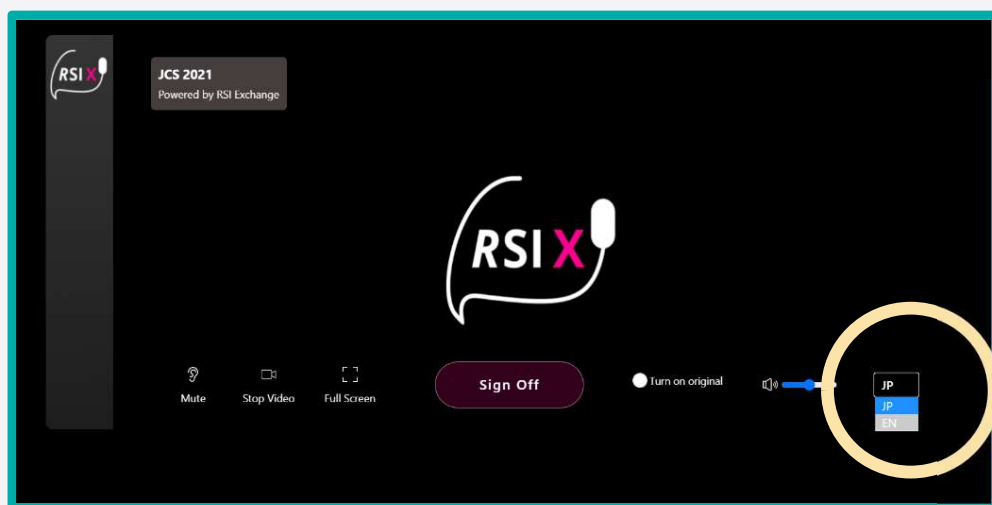
Step 1 : PLEASE BE SURE to connect earphones to your iPhone/phone for listening interpretation.

ステップ 2 : 通訳聴講用リンクへアクセス下さい。

Step 2 : Please enter the Listener's link for simultaneous interpretation.

ステップ 3 : お聞きになりたい通訳言語を選択してください。

Step 3: Select the interpreted language you would like to listen to during the meeting.



※お手持ちのiPhone（またはスマートフォン）の自動ロック機能を「オフ」にし聴講下さいませ。

※Please turn off the screen auto-lock feature on your iPhone

◆よくあるご質問 / Frequently Asked Questions◆

●通訳音声がきこえません。 When you could not hear the interpretation.

「OR」のチャンネルに設定されていませんか。「JP」:日本語、もしくは「EN」:英語を選択ください。

Please make sure that your channel is set to 「JP」 or 「EN」, NOT to 「OR」.

お聞きになりたい言語のチャンネルを再度選択し直してください。 Please set your channel AGAIN.

イヤフォンはしっかりと接続されていますか。Bluetooth対応のイヤフォンをご使用の場合は接続状況をご確認ください。

Please check the connection for your earphones especially when you use Bluetooth wireless one.

スマートフォンのボリュームが0（ゼロ）になっていないかご確認ください。

Please check the volume on your smartphone/iPhone.

アプリ画面右下のボリュームボタン（スピーカーのマーク）がミュート状態になっていないかご確認ください。

Please make sure that the volume button at the bottom right of the APP screen is NOT MUTED.

ネットワークに接続されていますか。Wi-Fiでの接続を推奨いたします。

Please check the connection of the network. *Wi-Fi connection is recommended.

スマートフォンは夜間モード設定になっていないかご確認ください。

Make sure your smartphone/iPhone is not in night mode.

